

Gesetz- und Verordnungsblatt

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Herausgegeben mit Genehmigung der Militärregierung

2. Jahrgang

Düsseldorf, den 14. Februar 1948

Nummer 4

Date	Contents	Page	Datum	Inhalt	Seite
30/ 1/48	General Information by the Minister of Economics	25	30. 1. 48	Mitteilungen des Wirtschaftsministers	25
24/ 7/47	Subject: Regulation issued by VAW relating to Elections for the Chamber of Handicraft	25	24. 7. 47	Betrifft: Verordnung des Verwaltungsamtes für Wirtschaft über die Wahlen zur Handwerkskammer	25
31/ 3/47	Subject: Directive PR No. 25/47 issued by VAW relating to Maximum Prices for White Peat and White Peat Products	28	31. 3. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 25/47 des Verwaltungsamtes für Wirtschaft über Höchstpreise für Weißtorf und Weißtorferzeugnisse	28
3/12/47	Subject: Directive PR No. 45c/47 issued by VAW for the Implementation of Directive PR No. 45/47 relating to the Reichsmark Price in Foreign Trade (Fixing and Publication of Import Prices of Industrial Goods)	30	3. 12. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 45c/47 der Verwaltung für Wirtschaft zur Durchführung der Anordnung PR Nr. 45/47 über den Reichsmarkpreis im Außenhandel (Festsetzung und Bekanntmachung von Einfuhrpreisen für gewerbliche Güter)	30
30/ 8/47	Subject: Directive PR No. 54/47 issued by VAW regarding Trade Margins for Dispensing Chemists when Selling Packed Pharmaceutical Products or Medicines	30	30. 8. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 54/47 des Verwaltungsamtes für Wirtschaft über die Handelsspanne des Apothekers bei Abgabe von Arzneimitteln oder Arzneien in fertiger Packung	30
30/ 8/47	Subject: Directive PR No. 80/47 issued by VAW relating to Prices of Concrete and Steel Boiler Furnaces and their Components	31	30. 8. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 80/47 des Verwaltungsamtes für Wirtschaft über Preise für Beton- und Stahlkesselöfen und deren Einzelteile	31
3/12/47	Subject: Directive PR No. 88a/47 issued by VAW for the Amendment of Directive PR No. 88/47 concerning Price Regulation for Seed of Oil Fruit	32	3. 12. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 88a/47 der Verwaltung für Wirtschaft zur Änderung der Anordnung PR Nr. 88/47 betr. Preisregelung für Saatgut von Ölpflanzen	32
24/ 9/47	Subject: Directive PR No. 89/47 issued by VAW concerning Prices of Cans for Transport and of "Hobbocks" (Cylindric Containers)	33	24. 9. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 89/47 des Verwaltungsamtes für Wirtschaft über Preise für Transportkannen und Hobbocks	33
2/12/47	Subject: Directive PR No. 92a/47 issued by VAW on Prices for Cold Rolled Steel Strip	35	2. 12. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 92a/47 der Verwaltung für Wirtschaft über Preise für kaltgewalzten Bandstahl	35
18/10/47	Subject: Directive PR No. 104/47 issued by VAW relating to Prices for the Conveyance of Persons in Passenger Cars	35	18. 10. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 104/47 des Verwaltungsamtes für Wirtschaft über Preise für die Beförderung von Personen in Personenkraftwagen	35
17/12/47	Subject: Directive PR No. 117/47 issued by VAW on Maximum Prices of Lead and Zinc	36	17. 12. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 117/47 der Verwaltung für Wirtschaft über Höchstpreise für Blei und Zink	36

General Information by the Minister of Economics Land North Rhine/ Westphalia.

Düsseldorf, 30 January, 1948.

The following Regulation and the Directives issued by Verwaltungsamt für Wirtschaft des amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes resp. by Verwaltung für Wirtschaft des Vereinigten Wirtschaftsgebietes, are published herewith for Land North Rhine/Westphalia.

The Minister of Economics
Land North Rhine/Westphalia.

Regulation relating to Elections for the Chamber of Handicraft. Of 24 July, 1947.

Based on Para. 20, section 5 and 31 section 1 of the ordinance relating to Organization of Handicraft, issued 6 December, 1946 and the directive of Bipartite Economic Control Group issued 20 March, 1947 (VAW Bl. 1947, S. 118) in concurrence with Brit. Mil. Gov. for the area of the British Zone it is hereby ordered as follows:

Section I

Voting Rights and Eligibility of Independent Craftsmen

Para 1

The representatives of independent handicraft in the Chamber of Handicraft and their proxies are elected by lists in universal, equal and secret suffrage.

Mitteilungen des Wirtschaftsministers des Landes Nordrhein-Westfalen.

Düsseldorf, den 30. Januar 1948.

Die nachstehende Verordnung und die Anordnungen des Verwaltungsamtes für Wirtschaft des amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes bzw. der Verwaltung für Wirtschaft des Vereinigten Wirtschaftsgebietes werden für das Land Nordrhein-Westfalen hiermit bekanntgegeben.

Der Wirtschaftsminister
des Landes Nordrhein-Westfalen.

Verordnung über die Wahlen zur Handwerkskammer. Vom 24. Juli 1947.

Auf Grund der §§ 20 Abs. 5 und 31 Abs. 1 der Verordnung über den Aufbau des Handwerks vom 6. Dezember 1946 und der Verfügung der Bipartite Economic Control Group vom 20. März 1947 (VAW Bl. 1947 S. 118) wird mit Zustimmung der britischen Militärregierung für den Bereich der britischen Zone folgendes verordnet:

Erster Abschnitt

Wahlrecht und Wahlbarkeit der selbständigen Handwerker

§ 1

Die Vertreter des selbständigen Handwerks in der Handwerkskammer und ihre Stellvertreter werden durch Listen in allgemeiner, gleicher und geheimer Wahl gewählt.

Para 2

All natural and juridical persons registered in the official register of establishments of handicraft and licensed craftsmen (Para 19 of the regulation relating to the organization of handicrafts of 6 December, 1946) are entitled to vote; the former and the legal representatives of individual persons must have completed their 21st year of age by the day of election. The vote for a juridical person may only be cast, when several legal representatives are available.

Para 3

Such persons are not entitled to vote:

1. who have lost their civil rights or the qualification to hold an office;
2. against whom the main procedure is pending on the ground of a crime or an offence which may result in the loss of civil rights or of the qualification to hold an office;
3. or who in pursuance of a juridical order are restricted in the disposal of their property.

Para 4

Categories of Persons disqualified from voting:

1. Persons who on the grounds of insanity or feeble-mindedness are retained in a lunatic asylum or hospital;
2. persons in prison or presumptive arrest;
3. persons who on the grounds of juridical or police orders are kept safe.

Para 5

Eligible are

1. natural persons qualified to vote if
 - a) in the area of the Chamber of Handicraft they were exercising independently for at least one year without interruption (continually) a handicraft.
 - b) they are owners of enterprises of handicraft entitled to the training of apprentices.
 - c) by the day of election they have completed their 30th year of age.
 - d) they are of German nationality.
2. the legal representatives of the juridical persons entitled to vote
 - a) provided they are legal representatives of a juridical person registered in the official register of establishments of handicraft and licensed craftsmen, in the area of the Chamber of Handicraft continually for at least one year, have completed by election day their 30th year of age and are of German nationality and
 - b) the juridical person legally represented by them is working in the area of the Chamber of Handicraft as independent craftsman for at least one year.
3. For the computing of terms as per 1a and 2a above, the activity as independent craftsmen and as legal representatives of a juridical person registered in the official register of establishments of handicraft and licensed craftsmen may reciprocally be put into account.

Para 6

1. Those persons who pursuant to Para 2 are entitled to vote may provided that a branch enterprise registered in the official register is concerned in line with Para 1 of the 3rd regulation relating to the provisional organization of German handicraft issued on 18 January, 1935 — transfer their right to vote to their managing directors provided that these take over the duties which in case of their election are vested in their mandators. The provisions of Para 2 to 5 will be applied accordingly to the managing directors.
2. Transfer as well as take over of rights are subject to submission of a statement in writing to the Chamber of Handicraft.

§ 2

Wahlberechtigt sind die in der Handwerksrolle (§ 19 der Verordnung über den Aufbau des Handwerks vom 6. Dezember 1946) eingetragenen natürlichen und juristischen Personen; erstere und die gesetzlichen Vertreter juristischer Personen müssen am Wahltag das einundzwanzigste Lebensjahr vollendet haben. Für eine juristische Person kann auch dann nur eine Stimme abgegeben werden, wenn mehrere gesetzliche Vertreter vorhanden sind.

§ 3

Wahlberechtigt sind solche Personen nicht,

1. denen die bürgerlichen Ehrenrechte oder die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter aberkannt worden sind,
2. gegen die das Hauptverfahren wegen eines Verbrechens oder Vergehens eröffnet ist, das die Aberkennung der bürgerlichen Ehrenrechte oder die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter zur Folge haben kann,
3. die infolge gerichtlicher Anordnung in der Verfügung über ihr Vermögen beschränkt sind.

§ 4

An der Ausübung des Wahlrechts ist behindert,

1. wer wegen Geisteskrankheit oder Geistesschwäche in einer Heil- oder Pflegeanstalt untergebracht ist,
2. wer sich in Straf- oder Untersuchungshaft befindet,
3. wer infolge gerichtlicher oder polizeilicher Anordnung in Verwahrung gehalten wird.

§ 5

(1) Wählbar sind

1. die wahlberechtigten natürlichen Personen, sofern sie
 - a) im Bezirk der Handwerkskammer seit mindestens einem Jahr ohne Unterbrechung ein Handwerk selbständig betreiben,
 - b) Inhaber von Handwerksbetrieben sind, in denen Lehrlinge ausgebildet werden dürfen,
 - c) am Wahltag das dreißigste Lebensjahr vollendet haben und
 - d) Reichsangehörige sind,
2. die gesetzlichen Vertreter der wahlberechtigten juristischen Personen, sofern
 - a) sie im Bezirk der Handwerkskammer seit mindestens einem Jahr ohne Unterbrechung gesetzliche Vertreter einer in der Handwerksrolle eingetragenen juristischen Person sind, am Wahltag das dreißigste Lebensjahr vollendet haben und Reichsangehörige sind und
 - b) die von ihnen gesetzlich vertretene juristische Person im Bezirk der Handwerkskammer seit mindestens einem Jahr ein Handwerk selbständig betreibt.

(2) Für die Berechnung der Fristen in Ziffer 1a) und Ziffer 2a) sind die Tätigkeiten als selbständige Handwerker und als gesetzliche Vertreter einer in der Handwerksrolle eingetragenen juristischen Person gegenseitig anrechenbar.

§ 6

(1) Die nach § 2 Berechtigten können, sofern es sich um einen in der Handwerksrolle eingetragenen Nebenbetrieb im Sinne des § 1 der Dritten Verordnung über den vorläufigen Aufbau des deutschen Handwerks vom 18. Januar 1935 handelt, ihr Wahlrecht auf ihre Betriebsleiter übertragen, falls diese die Pflichten übernehmen, die ihren Vollmachtgebern im Falle der Wahl obliegen. Auf die Betriebsleiter finden die Vorschriften der §§ 2 bis 5 entsprechend Anwendung.

(2) Die Übertragung sowie die Übernahme der Rechte bedarf der schriftlichen Erklärung gegenüber der Handwerkskammer.

Section II

Right to Vote and Eligibility of the Journeymen

Para. 7

The representatives of journeymen in the Chamber of Handicraft (journeymen member) and their proxies will be elected by lists in universal, equal and secret suffrage by delegates (chosen for the election of a deputy) (§ 20, para 4 of the ordinance to the organization of handicraft dated 6 December, 1946).

Para 8

Journeymen occupied in the enterprise of an independent craftsman (para 2) are entitled to elect the delegates. Paras 3 and 4 are apply.

Para 9

Any journeyman may be elected as a delegate.

Para 10

Any journeymen entitled to vote may be elected journeymen member of the Chamber of Handicraft, if

1. by election day they have completed their 25th year of age,
2. they have passed journeymen examination and
3. they are of German nationality.

Section III

Common Terms of Election

Para 11

The Chamber of Handicraft will examine the validity of the election ex officio. If they annul election of a member, the member is within two weeks after being notified of the resolution entitled to lodge a complaint with the supervising agency.

Para 12

1. Any person entitled to vote may raise a protest against the legality of the election; an independent craftsman may only raise a protest against the election of the representatives in independent handicraft; a journeyman may only raise a protest against the election of the representations of the journeymen.
2. The protest against election of an elected person may be raised only if the provisions of §§ 3, 5, 8 and 10 are violated. In case the Chamber of Handicraft declare the plea to be reasonable, the persons who lodge the plea, are entitled within two weeks after notification of the decision to raise a protest with the supervising agency.
3. In case the plea is lodged against the election itself, it is to be lodged within four weeks after notification of the returns (§ 19 Para 1, sentence 2 of the regulation relating to the election) with the supervising agency. It may be supported only by maintaining that
 - 1) the law or the provisions on which it is based have been violated and that
 - 2) this violation might have influenced the returns of the election.

Para 13

1. The elected person can refuse the election only, if
 - 1) he has completed the 60th year of age or
 - 2) is handicapped by illness or infirmity to hold the office orderly.
2. Reasons for refusal are, however, only to be considered, if they will be submitted to the Chamber of Handicraft within two weeks after notification of the voting returns. If the Chamber declares this refusal to be unfounded, the person concerned may lodge an appeal against this decision with the supervising agency within 2 weeks after the notification.
3. If the elected person rejects the election too late or without approved reason and refuses to take office,

Zweiter Abschnitt

Wahlrecht und Wahlbarkeit der Gesellen

§ 7

Die Vertreter der Gesellen in der Handwerkskammer (Gesellenmitglieder) und ihre Stellvertreter werden durch Listen in allgemeiner, gleicher und geheimer Wahl von Wahlmännern (§ 20 Abs. 4 der Verordnung über den Aufbau des Handwerks vom 6. Dezember 1946) gewählt.

§ 8

Berechtigt zur Wahl der Wahlmänner sind die in dem Betrieb eines selbständigen Handwerkers (§ 2) beschäftigten Gesellen. §§ 3 und 4 finden Anwendung.

§ 9

Wählbar zum Wahlmann ist jeder wahlberechtigte Geselle.

§ 10

Wählbar zum Gesellenmitglied der Handwerkskammer sind die wahlberechtigten Gesellen, sofern sie

1. am Wahltag das fünfundzwanzigste Lebensjahr vollendet,
2. eine Gesellenprüfung abgelegt haben und
3. Reichsangehörige sind.

Dritter Abschnitt

Gemeinsame Wahlbestimmungen

§ 11

Die Handwerkskammer prüft die Gültigkeit der Wahl ihrer Mitglieder von Amts wegen. Erklärt sie die Wahl eines Mitgliedes für ungültig, so steht dem Betroffenen binnen zwei Wochen seit Bekanntgabe der Entscheidung an ihn die Beschwerde an die Aufsichtsbehörde zu.

§ 12

(1) Gegen die Rechtsgültigkeit der Wahl kann jeder Wahlberechtigte Einspruch erheben; der Einspruch eines selbständigen Handwerkers kann sich nur gegen die Wahl der Vertreter des selbständigen Handwerks, der Einspruch eines Gesellen nur gegen die Wahl der Vertreter der Gesellen richten.

(2) Der Einspruch gegen die Wahl eines Gewählten kann nur auf eine Verletzung der Vorschriften der §§ 3, 5, 8 und 10 gestützt werden. Erklärt die Handwerkskammer den Einspruch für begründet, so steht dem Betroffenen, lehnt sie den Einspruch ab, so steht dem Betroffenen, lehnt sie den Einspruch ab, so steht dem der Entscheidung an ihn die Beschwerde an die Aufsichtsbehörde zu.

(3) Richtet sich der Einspruch gegen die Wahl insgesamt, so ist er binnen vier Wochen nach Bekanntgabe des Wahlergebnisses (§ 19 Abs. 1 Satz 2 der Wahlordnung) bei der Aufsichtsbehörde anzubringen. Er kann nur darauf gestützt werden, daß

1. gegen das Gesetz oder gegen die auf Grund seiner erlassenen Wahlvorschriften verstoßen worden ist und
2. der Verstoß geeignet war, das Ergebnis der Wahl zu beeinflussen.

§ 13

(1) Der Gewählte kann die Wahl nur ablehnen, wenn er

1. das sechzigste Lebensjahr vollendet hat oder
 2. durch Krankheit oder Gebrechen verhindert ist, das Amt ordnungsgemäß zu führen.
2. Ablehnungsgründe sind jedoch nur zu berücksichtigen, wenn sie binnen zwei Wochen seit der Bekanntgabe des Wahlergebnisses bei der Handwerkskammer geltend gemacht worden sind. Erklärt diese die Ablehnung nicht für begründet, so kann der Betroffene gegen diesen Beschluß binnen zwei Wochen seit Bekanntgabe an ihn Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde erheben.

(3) Lehnt der Gewählte die Wahl verspätet oder ohne zulässigen Grund ab und weigert er sich, das Amt an-

he may on application of the management of the Chamber of Handicraft be fined by the supervising agency with a fine up to 1000 RM.

Para 14

The election to the Chamber of Handicraft is valid for a period of 5 years. A re-election is admissible. After elapse of the voting period the elected persons remain in office until their successors have taken over.

Section IV Voting Act

Para 15

The election of the members of the Chamber of Handicraft is carried through in pursuance of the attached electoral regulation.

Section V

Para 16

This regulation becomes effective for the area of each Länderregierung (Government of the Länder) the day after notification in their official Gazette.*)

Minden, 24 July, 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
For and on behalf: Wolff.

Directive PR No. 25/47 relating to Maximum Prices for White Peat and White Peat Products. Of 31 March, 1947.

Pursuant to para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control of the US-Zone and of the British Administration Instruction, dated 6 Nov 1946, the following is enacted with agreement of Price Fixing Authorities:

§ 1

1. The following maximum prices are valid for peat dust and peaty earth in bales:

Zone	Peat dust		Peaty earth	
	0,33 cu.m.	0,40 cu.m.	0,33 cu.m.	0,40 cu. m.
E.Z.	R.M.	R.M.	R.M.	R.M.
1	2,87	3,22	3,15	3,53
2	2,96	3,32	3,25	3,68
3	3,02	3,39	3,32	3,77
4	3,09	3,48	3,41	3,84
5	3,16	3,55	3,48	3,93
6	3,24	3,65	3,58	4,05
7	3,32	3,74	3,67	4,15
8	3,38	3,81	3,74	4,23
9	3,44	3,87	3,80	4,32
10	3,52	3,97	3,90	4,43
	3,59	4,05	3,98	4,52

2. These maximum prices are valid in fully loaded trucks prepaid Reichsbahn station of the consignee according to tariff.

3. A truck is fully loaded, if it contains at least
160 bales of peat dust of . . . 0,33 cu.m. or
135 bales of peat dust of . . . 0,40 cu.m. or
135 bales of peaty earth of . . . 0,33 cu.m. or
120 bales of peaty earth of . . . 0,40 cu.m.

4. If the loads are mixed, the different sorts of peat must show a corresponding ratio to the quantities, mentioned in para 3.

5. If the truck is not fully used on the buyer's order, the buyer will pay the freight for the empty space.

§ 2

1. The following maximum prices are fixed for the other white peat products:

*) Two Appendices to the Regulation relating to Elections for the Chamber of Handicraft will be published in No. 4, 1948 "Amtlicher Anzeiger, Beiblatt zum Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Nordrhein-Westfalen".

zutreten, so kann er auf Antrag des Vorstandes der Handwerkskammer von der Aufsichtsbehörde mit einer Ordnungsstrafe bis zu 1000 RM bestraft werden.

§ 14

Die Wahl zur Handwerkskammer erfolgt auf fünf Jahre. Eine Wiederwahl ist zulässig. Nach Ablauf der Wahlzeit bleiben die Gewählten so lange im Amt, bis ihre Nachfolger eintreten.

Vierter Abschnitt Wahlverfahren

§ 15

Für die Wahl der Mitglieder der Handwerkskammer gilt die als Anlage beigefügte Wahlordnung.

Fünfter Abschnitt

§ 16

Die Verordnung tritt für das Gebiet jeder Länderregierung am Tage nach der Verkündung in ihrem Verordnungsblatt in Kraft. *)

Minden, den 24. Juli 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
In Vertretung: Wolff.

Anordnung PR Nr. 25/47 über Höchstpreise für Weißtorf und Weißtorf- erzeugnisse. Vom 31. März 1947.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der Britischen Verwaltungs-Instruktion vom 6. November 1946 wird unter Zustimmung der Preisbildungsstellen folgendes angeordnet:

§ 1

1. Für Torfstreu und Torfmüll in Ballen werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

Zone	Torfstreu		Torfmüll	
	0,33 rm	0,40 rm	0,33 rm	0,40 rm
E.Z.	R.M.	R.M.	R.M.	R.M.
1	2,87	3,22	3,15	3,53
2	2,96	3,32	3,25	3,68
3	3,02	3,39	3,32	3,77
4	3,09	3,48	3,41	3,84
5	3,16	3,55	3,48	3,93
6	3,24	3,65	3,58	4,05
7	3,32	3,74	3,67	4,15
8	3,38	3,81	3,74	4,23
9	3,44	3,87	3,80	4,32
10	3,52	3,97	3,90	4,43
	3,59	4,05	3,98	4,52

2. Diese Höchstpreise verstehen sich bei Abnahme von vollgeladenen Waggonen frachtfrei Reichsbahn-Tarifstation des Empfängers.

3. Vollgeladen ist ein Waggon, der mindestens enthält:
160 Ballen Torfstreu von 0,33 rm Inhalt oder
135 Ballen Torfstreu von 0,40 rm Inhalt oder
135 Ballen Torfmüll von 0,33 rm Inhalt oder
120 Ballen Torfmüll von 0,40 rm Inhalt.

4. Bei Mischladungen müssen die einzelnen Torfsorten in einem entsprechenden Verhältnis zu den in Abs. 3 angegebenen Mengen stehen.

5. Wird der Waggon im Auftrage des Käufers nicht voll ausgenutzt, so trägt der Käufer die Leerfracht.

§ 2

1. Für die anderen Weißtorferzeugnisse werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

*) Zwei Anlagen zu der Verordnung über die Wahlen zur Handwerkskammer werden in Nr. 4, 1948, "Amtlicher Anzeiger, Beiblatt zum Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Nordrhein-Westfalen", veröffentlicht.

- a) white peat in brick-shape . . . RM 3,15 per cu.m.
- b) moist peat, torn into pieces . . . RM 3,75 per cu.m.
- c) moist peat in brick-shape . . . RM 3,51 per cu.m.
- d) pit-wet peat or peaty soil . . . RM 1,82 per cu.m.
- e) Humint peat . . . RM 18,— per ton

2. These maximum prices are valid from the loading place, free on truck, lorry, barge or any other means of transports, by which the goods are directly forwarded to the consignee.

§ 3

1. Traders, reselling a fully loaded truck without distribution and proving this to the supplier, will receive the following truck trader rebates for the maximum prices of paras 1 and 2:

- a) for delivery of peat dust and peaty earth per bale . . . RM 0,10
- b) for delivery of white peat in brick-shape, torn moist peat or moist peat in brick-shape, per spread cu.m. . . RM 0,15
- c) for delivery of pit-wet peat or peaty soil per spread cu.m. . . RM 0,10
- d) for delivery of Humint peat per ton . . . RM 0,60

2. As soon as the bulk resale has been proved, the trader's rebate can be cancelled, if accounts are issued.

§ 4

1. In the case of deliveries subject to rebates under § 3, resellers will also receive the following quality rebates, which are graded as follows according to yearly minimum purchases:

Quantity of yearly purchases	Peat dust, peaty earth, pit-wet per cu.m.	White peat in brick-shape, moist peat, torn into pieces, moist peat in brick-shape per cu.m.	Humint peat per ton.
	<i>R.M.</i>	<i>R.M.</i>	<i>R.M.</i>
26 waggons	0,04	0,06	0,24
51 waggons	0,05	0,07½	0,30
101 waggons	0,06	0,09	0,36
201 waggons	0,07	0,10½	0,42
251 waggons	0,08	0,12	0,48

2. In fixing the minimum purchasing quantity quantities only bought from one supplier, may be taken into consideration; the joining of purchase accounts from several suppliers is not allowed.

3. Decisive for the classification of the rebate are the quantities actually delivered during the current rebate year from 1 April to 31 March of the following year. The rebate will be granted retroactively as soon as a rebate class or a higher rebate class has been reached.

§ 5

Acting as intermediary in individual sales, even if this is done by a trader, 80% of the trader's rebate at the most, but not a quantity rebate, may be demanded, promised or granted.

§ 6

The following maximum prices are fixed for the delivery of peat bales by road:

- a) peat dust bales of 0,33 cu.m. RM 2,42
- b) peat dust bales of 0,40 cu.m. RM 2,74
- c) peaty earth bales of 0,33 cu.m. RM 2,67
- d) peaty earth bales of 0,40 cu.m. RM 3,—

§ 7

This directive will become effective on 15 April 1947, at the same time price regulations issued by Price Fixing Authorities will become ineffective.

Minden, 31 March, 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des

amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
Hauptabteilung Preis.

By order: Rittershausen.

- a) Weißtorfsoden . . . RM 3,15 je rm
- b) Feuchttorf zerrissen . . . RM 3,75 je rm
- c) Feuchttorf in Soden . . . RM 3,51 je rm
- d) Grubenfeuchter Torf oder Moorerde RM 1,82 je rm
- e) Humintorf . . . RM 18,— je to.

2. Diese Höchstpreise verstehen sich ab Verladeort frei Waggon, Lastzug, Kahn oder einem sonstigen Verkehrsmittel, das die Ware dem Empfänger unmittelbar zuführt.

§ 3

1. Händler, die einen voll geladenen Waggon geschlossen ohne Aufteilung weiterverkaufen und dies dem Lieferanten nachweisen, erhalten auf die Höchstpreise der §§ 1 und 2 folgende Waggonhändlerabatte:

- a) bei Lieferung von Torfstreu und Torfmüll je Ballen . . . RM 0,10
- b) bei Lieferung von Weißtorfsoden, Feuchttorf zerrissen oder Feuchttorf in Soden, je geschütteten rm . . . RM 0,15
- c) bei Lieferung von grubenfeuchtem Torf oder Moorerde je geschütteten rm . . . RM 0,10
- d) bei Lieferung von Humintorf je to . . . RM 0,60

2. Ist der Nachweis des geschlossenen Weiterverkaufs erbracht, so darf der Händlerabatt alsbald bei Rechnungserteilung abgesetzt werden.

§ 4

1. Wiederverkäufer erhalten für rabattpflichtige Lieferungen im Sinne des § 3 außerdem folgende Mengenrabatte, die nach jährlichen Mindestabnahmen gestaffelt sind:

Jährliche Mindestabnahmemenge	Torfstreu, Torfmüll, grubenfeuchter Torf je rm	Weißtorfsoden, Feuchttorf zerrissen, Feuchttorf in Soden je rm	Humintorf je t
	<i>R.M.</i>	<i>R.M.</i>	<i>R.M.</i>
26 Waggon	0,04	0,06	0,24
51 Waggon	0,05	0,07½	0,30
101 Waggon	0,06	0,09	0,36
201 Waggon	0,07	0,10½	0,42
251 Waggon	0,08	0,12	0,48

2. Bei der Feststellung der Mindestabnahmemenge dürfen nur die von einem Lieferanten bezogenen Mengen berücksichtigt werden; eine Zusammenrechnung der Bezüge von mehreren Lieferungen ist unzulässig.

3. Maßgebend für die Rabattstufe sind die in dem vom 1. 4. bis 31. 3. des nächsten Jahres laufenden Rabattjahres tatsächlich ausgelieferten Mengen. Der Rabatt wird rückwirkend gewährt, sobald eine Rabattstufe oder eine höhere Rabattstufe erreicht ist.

§ 5

Für die Vermittlung einzelner Verkäufe dürfen, auch wenn sie durch Händler erfolgt, höchstens 80 % des Händlerabatts, nicht dagegen ein Mengenrabatt gefordert, versprochen oder gewährt werden.

§ 6

Für Lieferung von Torfbällen ab Werk (Landabsatz) werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

- a) Torfstreuballen von 0,33 rm Inhalt RM 2,42
- b) Torfstreuballen von 0,40 rm Inhalt RM 2,74
- c) Torfmüllballen von 0,33 rm Inhalt RM 2,67
- d) Torfmüllballen von 0,40 rm Inhalt RM 3,—

§ 7

Diese Anordnung tritt am 15. April 1947 in Kraft; gleichzeitig treten von den Preisbildungsstellen erlassene Preisregelungen außer Kraft.

Minden, den 31. März 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des

amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes
Hauptabteilung Preis.

Im Auftrage: Rittershausen.

Directive PR No. 45c/47
for the Implementation of Directive PR No. 45/47
relating to the Reichsmark Price in Foreign Trade
(Fixing and Publication of Import Prices of Industrial
Goods).

Of 3 December, 1947.

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control in the US-Zone and to the British Administrative Instruction dated 6 November, 1946, the following is decreed for the implementation of para 6 of Directive PR No. 45/47 relating to the Reichsmark Price in Foreign Trade dated 3 June, 1947 (VAW MBL p. 172):

Para 1

The fixing of the Reichsmark import price of industrial goods is carried out

I. by the Verwaltung für Wirtschaft

a) in case the goods to be imported exceed the estimated amount of 20 000 RM,

b) or in case these goods as such or after working and processing are of an economic importance exceeding the sphere of a price fixing office. (Preisbildungsstelle.)

II. by the Price Fixing Offices (Preisbildungsstelle) in all other cases.

Para 2

1. Applications for fixing of the Reichsmark import price are to be submitted to the offices in accordance with para 1.

2. The person entitled to submit an application is the importer.

3. In so far as the import goods are to be worked, processed or refined in the inland prior to the delivery to the consumer or re-exportation, the working, processing or refining plants are likewise entitled to submit applications.

4. Importer groups, trade associations and similar organisations are entitled to submit direct to VFW applications for fixing of the Reichsmark import price.

5. The application for fixing of the Reichsmark import price should be accompanied by all relevant data required for grouping the import goods in the internal German price system in accordance with their values.

Para 3

1. In so far as VFW fixes the Reichsmark import price, trade margins, terms of payment and delivery etc. (para 1, section I) they may be published in the Einfuhr-Preisblätter (Import Price Sheets).

2. The Import Price Sheets may be inspected by anybody at the Price Fixing Offices.

3. The number and designation of the Import Price Sheets issued will currently be published in the Nachrichten der Preisverwaltung.

4. A further publication of the Import Price Sheets is not required.

Para 4

This directive becomes effective on 1 January, 1948.
Minden, 3 December, 1947.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

By order: Josten.

Directive PR No. 54/47
regarding Trade Margins for Dispensing Chemists
when Selling Packed Pharmaceutical Products
or Medicines.

Of 30 August, 1947.

Pursuant to § 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control in the U. S. Zone and to the British Administrative Instruction dated 6 Nov 46, it is hereby ordered as follows: —

Anordnung PR Nr. 45c/47
zur Durchführung der Anordnung PR Nr. 45/47 über
den Reichsmarkpreis im Außenhandel (Festsetzung
und Bekanntmachung von Einfuhrpreisen für ge-
werbliche Güter).

Vom 3. Dezember 1947.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird zur Durchführung des § 6 der Anordnung PR Nr. 45/47 über den Reichsmarkpreis im Außenhandel vom 3. Juni 1947 (VAW MBL S. 172) angeordnet:

§ 1

Die Festsetzung des Reichsmark-Einfuhrpreises für gewerbliche Güter erfolgt

I. durch die Verwaltung für Wirtschaft wenn es sich um Einfuhrgüter handelt,

a) bei denen der einzuführende Posten den geschätzten Wert von 20 000 RM übersteigt, oder

b) die als solche oder nach Be- oder Verarbeitung eine über den Bereich einer Preisbildungsstelle hinausgehende wirtschaftliche Bedeutung haben,

II, durch die Preisbildungsstellen in allen übrigen Fällen.

§ 2

1. Anträge auf Festsetzung des Reichsmark-Einfuhrpreises sind an die gemäß § 1 zuständigen Stellen zu richten.

2. Antragsberechtigt ist der Einführer.

3. Soweit die Einfuhrware im Inland vor Abgabe an den Verbraucher oder vor einer Wiederausfuhr be- oder verarbeitet oder veredelt werden soll, ist auch der Be- oder Verarbeiter oder Veredler zur Antragstellung berechtigt.

4. Einfuhrgemeinschaften, Wirtschaftsverbände und ähnliche Organisationen sind berechtigt, Anträge auf Festsetzung des Reichsmark-Einfuhrpreises unmittelbar bei der Verwaltung für Wirtschaft zu stellen.

5. Dem Antrag auf Festsetzung des Reichsmark-Einfuhrpreises sind alle Unterlagen beizufügen, die für eine wertmäßige Einstufung der Einfuhrware in das innerdeutsche Preisgefüge erforderlich sind.

§ 3

1. Soweit die Verwaltung für Wirtschaft den Reichsmark-Einfuhrpreis, Handelsspannen, Zahlungs- und Lieferungsbedingungen u. ä. festsetzt (§ 1 Abs. I), kann dies durch Einfuhr-Preisblätter erfolgen.

2. Die Einfuhr-Preisblätter werden bei den Preisbildungsstellen zur Einsichtnahme für jedermann ausgelegt.

3. Nummern und Bezeichnung der erlassenen Einfuhr-Preisblätter werden in den Nachrichten der Preisverwaltung laufend bekanntgegeben.

4. Einer weiteren Verkündung der Einfuhr-Preisblätter bedarf es nicht.

§ 4

Diese Anordnung tritt am 1. Januar 1948 in Kraft.

Minden, den 3. Dezember 1947.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

Im Auftrage: Josten.

Anordnung PR Nr. 54/47
über die Handelsspanne des Apothekers bei Abgabe
von Arzneimitteln oder Arzneien in fertiger Packung.

Vom 30. August 1947.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

§ 1

Additional charges stipulated in para 1 of the General Provisions of the „Deutsche Arzneitaxe 1936“, item 2, will be restricted according to price law to 60 % max. in the price classes of 7,50 RM and less (33,3 % gross profit).

§ 2

This order will come into force on 1 October 1947.
Minden, 30. August, 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
Hauptabteilung Preis.
By order: Rittershausen.

**Directive PR No. 80/47
relating to Prices of Concrete and Steel Boiler
Furnaces and their Components.
Of 30 August, 1947.**

In pursuance of Para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control of the US-Zone and the British Administrative Instruction of 6 November, 1946, the following is decreed:

Para 1

1. The maximum prices "ex works" as mentioned on attached list are fixed for concrete and steel boiler furnaces and for components of the furnaces.
2. In the case of concrete and steel boiler furnaces, which with regard to the boiler capacity deviate from the sizes mentioned on the price list, maximum prices have to be fixed in correspondence with the boiler capacity.

Para 2

The trade is to be granted a basic rebate of 30% of the list prices.

Para 3

On selling boiler furnaces and components, the manufacturer and the trade are obligated to quote list prices in their invoices.

Para 4

In the case of boiler furnaces and components which, with regard to the type of construction, quality of materials or quality of execution deviate considerably from the types manufactured at present, price fixing offices may admit exemptions from this directive.

Para 5

1. This directive becomes effective on 15 Sept. 1947.
2. Simultaneously all previously valid directives and exemptions relating to prices of concrete and steel boiler furnaces and their components or spare parts inconsistent with this directive, become ineffective.

Minden, 30 August, 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.

Mit der Wahrnehmung der Geschäfte der
Verwaltung für Wirtschaft beauftragt.
Hauptabteilung Preis.
By order: Fürstenberg.

Appendix to Directive PR No. 80/47

**Price list for concrete and steel boiler furnaces
and their components
(Prices in Reichsmarks)**

I. Concrete boiler furnaces

Furnace body of reinforced concrete, with heavy cast iron firing door bordering and adjustable ash-

§ 1

Die in Ziffer 2-Abs. 1 der Allgemeinen Bestimmungen der „Deutschen Arzneitaxe 1936“ vorgesehenen Zuschläge werden preisrechtlich in den Stufen bis 7,50 RM einheitlich auf höchstens 60 v. H. (33,3 v. H. Rohverdienst) begrenzt.

§ 2

Diese Anordnung tritt am 1. Oktober 1947 in Kraft.
Minden, den 30. August 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
Hauptabteilung Preis.
Im Auftrage: Rittershausen.

**Anordnung PR Nr. 80/47
über Preise für Beton- und Stahlkesselöfen und
deren Einzelteile.
Vom 30. August 1947.**

Auf Grund von § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

§ 1

1. Für Beton- und Stahlkesselöfen und für Einzelteile der Ofen werden die in der anliegenden Preisliste bezeichneten Höchstpreise „ab Werk“ festgesetzt.
2. Für Beton- und Stahlkesselöfen, die in Bezug auf den Kesselinhalt von den in der Preisliste angegebenen Größen abweichen, sind die Höchstpreise dem Verhältnis der Kesselinhalte entsprechend zu bilden.

§ 2

Dem Handel ist ein Grundrabatt von 30 v. H. der Listenpreise einzuräumen.

§ 3

Die Hersteller und der Handel sind verpflichtet, beim Verkauf von Kesselöfen und Einzelteilen die Listenpreise auf ihren Rechnungen anzugeben.

§ 4

Bei Kesselöfen und Einzelteilen, welche in der Art der Konstruktion, der Qualität der Werkstoffe oder in der Güte der Ausführung wesentlich von den gegenwärtig gefertigten Typen abweichen, können die Preisbildungsstellen Ausnahmen von dieser Anordnung zulassen.

§ 5

1. Diese Anordnung tritt am 15. September 1947 in Kraft.
2. Gleichzeitig treten sämtliche bisher geltenden Anordnungen und Ausnahmegenehmigungen über Preise von Beton- und Stahlkesselöfen und deren Einzel- oder Ersatzteile, die zu dieser Anordnung in Widerspruch stehen, außer Kraft.

Minden, den 30. August 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.

Mit der Wahrnehmung der Geschäfte der
Verwaltung für Wirtschaft beauftragt:
Hauptabteilung Preis.
Im Auftrage: Fürstenberg.

Anlage zur Anordnung PR Nr. 80/47

**Preisliste für Beton- und Stahlkesselöfen
und deren Einzelteile.
(Preise in RM)**

I. Betonkesselöfen:

Ofenumpf aus armiertem Beton, mit schwerem gußeisernem Feuerungstürgeschränk und regulierbarer

pan door, equipped for coal firing, with grate of particularly durable special alloy, ash-pan

Litre	55	75	100	125	150	200	250	300
1. with steel set-in boiler, inside and outside enamelled	—	118	126	140	156	219	244	284
a) with outlet, cock, and cover	—	111	119	133	149	210	235	275
b) without outlet	—	—	—	—	—	—	—	—
2. with cast iron set-in boiler, inside enamelled	—	111	120	135	153	219	239	284
a) with outlet, cock, and cover	—	104	113	128	146	210	230	275
b) without outlet	—	—	—	—	—	—	—	—
3. with steel set-in boiler, inside and outside galvanized	—	—	110	120	130	—	—	—
a) with outlet, cock, and cover	—	—	103	113	123	—	—	—
b) without outlet	—	—	—	—	—	—	—	—
4. with steel set-in boiler, raw, heavy design	—	—	—	—	—	—	—	—
a) without outlet but with cover, bottom of sheet metal 2.5—3 mm, sides of sheet metal 2—2.5 mm	—	—	108	120	132	184	204	224

II. Steel boiler furnaces

inside and outside enamelled, inside fireproof and lightly pointed with chamotte, fire-place coated with chamotte-bricks, with heavy cast iron firing door bordering, equipped for coal firing, with grate of particularly durable special alloy, ash-pan.

Litre	55	75	100	125	150	200	250	300
1. with steel set-in boiler, inside and outside enamelled	102	108	120	134	150	182	—	284
a) with outlet, cock, and cover	95	101	113	127	143	173	—	275
b) without outlet	—	—	—	—	—	—	—	—
2. with steel set-in boiler, inside and outside galvanized	—	—	104	113	122	—	—	—
a) with outlet, cock, and cover	—	—	97	106	115	—	—	—
b) without outlet	—	—	—	—	—	—	—	—
3. with steel set-in boiler, raw, heavy design, without outlet but with cover	—	—	102	114	126	148	—	225

III. Components

	Litre	55	75	100	120	150
boiler furnace body	concrete	—	74	76	84	92
	steel	62	64	70	78	86
set-in boiler	steel, enamelled	31	35	40	46	54
without outlet	cast metal, enamelled	—	28	34	41	51
cover	steel, enamelled	5	6	7	7	8
	cast metal, enamelled	—	6	7	7	8

	Litre	160	180	200	250	300
boiler furnace body	concrete	—	—	131	143	158
	steel	—	—	94	—	158
set-in boiler	steel, enamelled	—	—	75	88	112
without outlet	cast metal, enamelled	53	65	75	83	112
cover	steel, enamelled	—	—	9	9	11
	cast metal, enamelled	8,50	8,50	9	9	11

Directive PR No. 88a/47 for the Amendment of Directive PR No. 88/47 concerning Price Regulation for Seed of Oil Fruit. Of 3 December, 1947.

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control of the US-Zone and the British Administrative Instruction of 6 November, 1946, the following is decreed in accordance with VELF:

The provision of para 3 of the Directive dated 24 Sept., 1947, PR No 88/47, does not apply to contracts having been concluded and implemented on the basis of existing conditions prior to the issue of this Directive.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes,
Hauptabteilung II Wirtschaftspolitik.

By order: Josten.

Aschekastentür, für Kohlenfeuerung eingerichtet, mit Rost aus besonders haltbarer Speziallegierung, Aschekasten.

Liter:	55	75	100	125	150	200	250	300
1. mit Stahleinsatzkessel, innen und außen emailliert	—	118	126	140	156	219	244	284
a) mit Ablauf, Hahn u. Deckel	—	111	119	133	149	210	235	275
b) ohne Ablauf	—	—	—	—	—	—	—	—
2. mit gußeisernem Einsatzkessel, innen emailliert	—	111	120	135	153	219	239	284
a) mit Ablauf, Hahn u. Deckel	—	104	113	128	146	210	230	275
b) ohne Ablauf	—	—	—	—	—	—	—	—
3. mit Stahleinsatzkessel, innen und außen verzinkt	—	—	110	120	130	—	—	—
a) mit Ablauf, Hahn u. Deckel	—	—	103	113	123	—	—	—
b) ohne Ablauf	—	—	—	—	—	—	—	—
4. mit Stahleinsatzkessel, roh, schwere Ausführung	—	—	—	—	—	—	—	—
a) ohne Ablauf, jedoch mit Deckel, Boden aus 2 1/2 bis 3-mm-Blech, Seiten aus 2 bis 2 1/2 mm-Blech	—	—	108	120	132	184	204	224

II. Stahlkesselöfen:

Innen und außen emailliert, innen feuerfest und fugenlos ausschamottiert, Feuerung mit Schamottesteinen ausgekleidet, mit schwerem gußeisernem Feuerungstürgeschränk. Für Kohlefeuerung eingerichtet, mit Rost aus besonders haltbarer Speziallegierung, Aschekasten.

Liter:	55	75	100	125	150	200	250	300
1. mit Stahleinsatzkessel, innen und außen emailliert	102	108	120	134	150	182	—	284
a) mit Ablauf, Hahn u. Deckel	95	101	113	127	143	173	—	275
b) ohne Ablauf	—	—	—	—	—	—	—	—
2. mit Stahleinsatzkessel, innen und außen verzinkt	—	—	104	113	122	—	—	—
a) mit Ablauf, Hahn u. Deckel	—	—	97	106	115	—	—	—
b) ohne Ablauf	—	—	—	—	—	—	—	—
3. mit Stahleinsatzkessel, roh, schwere Ausführung, ohne Ablauf, jedoch mit Deckel	—	—	102	114	126	148	—	225

III. Einzelteile:

	Liter:	55	75	100	120	150
Kesselofenrumpf	Beton	—	74	76	84	92
	Stahl	62	64	70	78	86
Einsatzkessel	Stahl, emailliert	31	35	40	46	54
ohne Ablauf	Guß, emailliert	—	28	34	41	51
Deckel	Stahl, emailliert	5	6	7	7	8
	Guß, emailliert	—	6	7	7	8

	Liter:	160	180	200	250	300
Kesselofenrumpf	Beton	—	—	131	143	158
	Stahl	—	—	94	—	158
Einsatzkessel	Stahl, emailliert	—	—	75	88	112
ohne Ablauf	Guß, emailliert	53	65	75	83	112
Deckel	Stahl, emailliert	—	—	9	9	11
	Guß, emailliert	8,50	8,50	9	9	11

Anordnung PR Nr. 88a/47 zur Änderung der Anordnung PR Nr. 88/47 betr. Preisregelung für Saatgut von Ölpflanzen. Vom 3. Dezember 1947.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird im Einvernehmen mit der Zweizonenverwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten folgendes angeordnet:

Die Bestimmung des § 3 der Anordnung vom 24. September 1947, PR Nr. 88/47, findet auf Verträge, die vor Erlass dieser Anordnung zu den bisherigen Bedingungen abgeschlossen und erfüllt worden sind, keine Anwendung.

Minden, den 3. Dezember 1947.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes,
Hauptabteilung II Wirtschaftspolitik.

Im Auftrage: Josten.

Directive PR No. 89/47
concerning Prices of Cans for Transport and of
"Hobbocks" (Cylindric Containers).

Of 24 September, 1947

Approved for publication-reference NRW/LEG/18 906/1 dated 2/12/1947.

Pursuant to § 4 of the Statute for the Commissioner for Price Formation and Price Control in the US-Zone and in pursuance of the British Administrative Instruction of 6 November 1946 the following is hereby ordered:

§ 1

1. The ceiling prices for Transport Cans and "Hobbocks" shall be those specified in the attached price-list.

2. The prices are to be understood "ex dispatch station, net cash, unpacked."

§ 2

In cases where Transport Cans or "Hobbocks" deviate in their dimensions and finish considerably from the types specified in the price-list, the Price Control Offices may grant exceptions to the present instruction.

§ 3

This instruction shall come into force on 1 October 1947 and supersedes from that date all regulations inconsistent with this directive. All exceptions granted by the Price Control Offices are also hereby superseded.

Minden, 24 September, 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.

Mit der Wahrnehmung der Geschäfte der Verwaltung für Wirtschaft beauftragt
Hauptabteilung Preis:

By order: Fürstenberg.

Appendix to Directive PR No. 89/47
concerning Prices of Cans for Transport
and of "Hobbocks" (Cylindric containers),
dated 24 September, 1947.

Price list

for transport cans and "Hobbocks"
(including extra charges for raise of metal prices
according to NE ordinance dated 21 Dec 46):

I. Transport cans:

No. 100: Raw narrow neck cans, 55 mm spout diameter, new design, longitudinal seam electrically welded, bottom and funnel seamed on with special packing material. Spout joined by autogenous welding. With two patented drop handles welded on the sides. The 6-litre-cans have one drop handle only. Tight.

Contents:	litres	6	12	30	60
Weight of finished articles:					
about	kg	1,10	1,85	3,90	6,00
Price:	RM	1,70	2,35	3,40	4,70

No. 101: Galvanized narrow neck cans, 55 mm spout diameter. Longitudinal seam electrically welded, bottom and funnel seamed on. With two patented drop-handles welded on the sides. (The 6-litre-cans have one drop handle only). Tight.

Contents:	litres	6	12	30	60
Weight of finished articles:					
about	kg	1,25	2,20	4,60	7,10
Price:	RM	2,25	3,10	4,75	6,80

No. 150: Raw wide neck cans grooved covers, hinge and clack closure, with cotton packing insertion in the cover. Longitudinal seam electrically welded,

Anordnung PR Nr. 89/47
über Preise für Transportkannen und Hobbocks.
Vom 24. September 1947.

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 906/1 vom 2. 12. 1947.

Auf Grund von § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

§ 1

1. Für Transportkannen und Hobbocks werden die in der anliegenden Preisliste verzeichneten Höchstpreise festgesetzt.

2. Die Preise gelten „ab Versandstation, netto Kasse, unverpackt.“

§ 2

Sofern Transportkannen oder Hobbocks in den Abmessungen und Ausführungsarten wesentlich von den in der Preisliste verzeichneten Typen abweichen, können die Preisbildungsstellen Ausnahmen von dieser Anordnung zulassen.

§ 3

Diese Anordnung tritt am 1. Oktober 1947 in Kraft. Gleichzeitig treten alle dieser Anordnung entgegenstehenden Bestimmungen sowie sämtliche Ausnahmegenehmigungen der Preisbildungsstellen außer Kraft.

Minden, den 24. September 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.

Mit der Wahrnehmung der Geschäfte der Verwaltung für Wirtschaft beauftragt
Hauptabteilung Preis:

Im Auftrage: Fürstenberg.

Anlage zur Anordnung PR. Nr. 89/47
über Preise für Transportkannen und Hobbocks.
Vom 24. September 1947.

Preisliste

für Transportkannen und Hobbocks
(einschl. Metallteuerungszuschläge gemäß
NE-Metallanordnung vom 21. Dez. 1946.)

I. Transportkannen:

Nr. 100: Rohe Enghalskannen, 55 mm Tüllendurchmesser, neue Ausführung, Längsnaht elektrisch geschweißt, Böden und Trichter mit Spezialdichtungsmasse aufgefalzt. Tülle autogen angeschweißt. Mit zwei seitlichen Patentfallgriffen, angeschweißt. Die 6-Liter-Größe besitzt nur einen Fallgriff. Füll-dicht.

Inhalt	Liter	6	12	30	60
Fertiggewicht ca. kg		1,10	1,85	3,90	6,00
Preis	RM	1,70	2,35	3,40	4,70

Nr. 101: Verzinkte Enghalskannen, 55 mm Tüllendurchmesser. Längsnaht elektrisch geschweißt, Boden und Trichter aufgefalzt. Mit zwei seitlichen Patentfallgriffen angeschweißt (6 Liter ein Fallgriff). Füll-dicht.

Inhalt	Liter	6	12	30	60
Fertiggewicht ca. kg		1,25	2,20	4,60	7,10
Preis	RM	2,25	3,10	4,75	6,80

Nr. 150: Rohe Weithalskannen mit Rillendeckel, Scharnier- und Klappenverschluß, mit Baumwoll-dichtungseinlage im Rillendeckel. Längsnaht elektrisch

bottom and funnel seamed on with special packing material. Spouts joined by autogenous welding. With two patented drop handles welded on the sides. (The 6-litre-cans with one drop handle.) Tight.

Contents:	litres	6	12	30	60
Weight of finished articles:					
	about kg	1,80	2,60	4,60	6,70
Diameter of neck:	mm	120	120	150	150 or 220
Price:	RM	3,05	3,75	4,80	6,15 6,40

No. 151: Galvanized wide neck cans with grooved covers, hinge- and clack closure, with cotton packing insertion in the cover. Longitudinal seams electrically welded, bottom and funnel seamed on. With two patented drop handles welded on the sides. (The 6-litre-cans with one drop-handle.) Tight.

Contents:	litres	6	12	30	60
Weight of finished articles:					
	about kg	2,00	3,00	5,40	8,00
Diameter of neck:	mm	120	120	150	150 or 220
Price:	RM	3,75	4,60	6,30	8,35 8,60

II. "Hobbocks" (portable containers from sheet metal).

No. 200: Raw heavy "Hobbocks" longitudinal seam electrically welded. Bottom seamed on with special packing material, with grooved covers, cotton packing insertion in the groove of the cover with clack closure. With two drop-handles welded on the sides. (The 6-litre-Hobbocks with one drop handle.) Tight.

Contents:	litres	6	12	20	30	60
Weight of finished articles:						
	about kilos	1,50	2,25	3,10	4,80	7,50
Price:	RM	2,15	2,80	3,30	4,15	5,55

No. 201: Galvanized heavy Hobbocks, longitudinal seam electrically welded. Bottom seamed on, with grooved cover, cotton packing insertion in the grooved cover with clack closure, with two drop handles welded on the sides. (The 6-litre-Hobbocks with one drop handle.) Tight.

Contents:	litres	6	12	20	30	60
Weight of finished articles:						
	about kilos	1,75	2,65	3,70	5,60	8,50
Price:	RM	2,85	3,60	4,60	6,20	8,00

No. 250: Raw light Hobbocks, longitudinal seam folded, bottom seamed in twice, with overlapping cover, hinge- and clack closure. The double bottom seaming can be replaced by a simple seaming with special packing material. With two drop-handles welded on the sides. (The 6- and 12-litre-Hobbocks with cover handles.) Hobbocks of 60 litres with cross closure.

Contents:	litres	6	12	20	30	60
Weight of finished articles:						
	about kilos	1,25	1,85	2,40	3,10	5,70
Price:	RM	2,00	2,40	2,80	3,20	5,00

No. 260: Raw Hobbocks for putty. Longitudinal seam folded, bottom seamed twice or simple seaming treated with special packing material. With plug cover and fixing closure. With two patented drop handles welded on the sides.

Contents:	litres	30	60
Weight of finished articles:			
	about kilos	2,80	5,20
Price:	RM	2,55	3,85

geschweißt, Boden und Trichter mit Spezialdichtungsmasse aufgefalzt. Hals autogen angeschweißt. Mit zwei seitlichen Patentfallgriffen angeschweißt (6-Liter-Kanne mit einem Fallgriff). Füll dicht

Inhalt	Liter	6	12	30	60
Fertiggewicht ca.	kg	1,80	2,60	4,60	6,70
Halsdurchmesser	mm	120	120	150	150 od. 220
Preis	RM	3,05	3,75	4,80	6,15 6,40

Nr. 151: Verzinkte Weithalskannen mit Rillendeckel, Scharnier- und Klappenverschluß, mit Baumwolldichtungseinlage im Rillendeckel. Längsnaht elektrisch geschweißt, Boden und Trichter aufgefalzt. Mit zwei seitlichen Patentfallgriffen angeschweißt (6-Liter-Kanne mit einem Fallgriff). Füll dicht.

Inhalt	Liter	6	12	30	60
Fertiggewicht ca.	kg	2,00	3,00	5,40	8,00
Halsdurchmesser	mm	120	120	150	150 od. 220
Preis	RM	3,75	4,60	6,30	8,35 8,60

II. Hobbocks:

Nr. 200: Roh e schwere Hobbocks, Längsnaht elektrisch geschweißt. Boden mit Spezialdichtungsmasse aufgefalzt, mit Rillendeckel, Baumwolldichtungseinlage in der Rille des Deckels mit Klappenverschluß. Mit zwei seitlichen Fallgriffen angeschweißt (6-Liter-Hobbocks mit einem Fallgriff). Füll dicht.

Inhalt	Liter	6	12	20	30	60
Fertiggewicht ca.	kg	1,50	2,25	3,10	4,80	7,50
Preis	RM	2,15	2,80	3,30	4,15	5,55

Nr. 201: Verzinkte schwere Hobbocks, Längsnaht elektrisch geschweißt. Boden aufgefalzt, mit Rillendeckel, Baumwolldichtungseinlagen im Rillendeckel mit Klappenverschluß, mit zwei seitlichen Fallgriffen, angeschweißt (6-Liter-Hobbocks mit einem Fallgriff). Füll dicht.

Inhalt	Liter	6	12	20	30	60
Fertiggewicht ca.	kg	1,75	2,65	3,70	5,60	8,50
Preis	RM	2,85	3,60	4,60	6,20	8,00

Nr. 250: Roh e leichte Hobbocks, Längsnaht gefalzt, Boden doppelt eingefalzt mit Übergreifdeckel, Scharnier- und Klappenverschluß. Die doppelte Bodenfalzung kann auch durch einfache Falzung mit Spezialdichtungsmasse ersetzt werden. Mit zwei seitlichen Patentfallgriffen angeschweißt (6- und 12-Liter-Hobbocks mit Deckelgriff). Die Größe 60 Liter mit Kreuzverschluß.

Inhalt	Liter	6	12	20	30	60
Fertiggewicht ca.	kg	1,25	1,85	2,40	3,10	5,70
Preis	RM	2,—	2,40	2,80	3,20	5,—

Nr. 260: Roh e Kitt hobbocks. Längsnaht gefalzt, Boden doppelt gefalzt oder die einfache Falzung mit Spezialdichtungsmasse behandelt. Mit Einsteckdeckel und Haftenverschluß. Mit zwei seitlichen Patentfallgriffen angeschweißt.

Inhalt	Liter	30	60
Fertiggewicht ca.	kg	2,80	5,20
Preis	RM	2,55	3,85

**Directive PR No. 92a/47
on Prices for Cold Rolled Steel Strip.**

Of 2 December, 1947.

By order of Allied Control Authority Ordinance PR No 92/47 on Prices for Cold Rolled Steel Strip dated 25 September 1947 (VAMBI. page 256) is hereby cancelled, as from 1 October 1947.

Minden, 2 December, 1947.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
Hauptabteilung II Wirtschaftspolitik.

By order: Josten

**Directive PR Nr. 104/47
relating to Prices for the Conveyance of Persons
in Passenger Cars.**

Of 18 October, 1947.

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control in the US-Zone and the British Administrative Instruction dated 6 November, 1946, the following is decreed:

Para 1

1. For the conveyance of persons in passenger cars irrespective of cars horsepower, the maximum fare is fixed of RM 0,35 per kilometer.
2. This price applies to the conveyance up to two persons in one car.
3. For each additional person conveyed an extra of not more than RM 0,05 may be charged per kilometer.
4. The total amount has to be shared equally among all persons conveyed.

Para 2

The rates according to para 1 apply to conveyances executed during 6.00 to 21.00 hours. After 21.00 hours to 6.00 hours an extra of not more than RM 0,05 may be charged per kilometer and car.

Para 3

The minimum fare for the use of a passenger car is fixed at RM 1,50.

Para 4

1. Waiting time may be charged for at the rate of not more than RM 1,— for each half hour completed or begun.
2. No extra be charged for the first 15 minutes of the first half hour.
3. During 21.00 to 6.00 hours extras for time waited shall not be charged unless on demand of the passenger car is kept at his disposal.

Para 5

When staying out during night from the cars location an extra in favour of the driver may be charged in addition to the expenses incurred for the cars housing according to tariff agreement relating to expenses and separation money of industrial road transport and civilian bus trade, dated 27/3/1942.

Para 6

1. For each drive a bill is to be made out for the passenger showing:
 - a) car number and permit number,
 - b) kilometer driven and kilometer rate, number of the persons conveyed,
 - c) time waited,
 - d) extras according to para 5.
2. Driver has to prepare a copy of bill and to keep it on file carefully.

**Anordnung PR Nr. 92a/47
über Preise für kaltgewalzten Bandstahl.**

Vom 2. Dezember 1947.

Auf Weisung des alliierten Kontrollrates wird die Anordnung PR Nr. 92/47 über Preise für kaltgewalzten Bandstahl vom 25. September 1947 (VAMBI. S. 256) mit Wirkung vom 1. Oktober 1947 aufgehoben.

Minden, 2. Dezember 1947.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes,
Hauptabteilung II Wirtschaftspolitik.

Im Auftrage: Josten

**Anordnung PR Nr. 104/47
über Preise für die Beförderung von Personen
in Personenkraftwagen.**

Vom 18. Oktober 1947.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

§ 1

1. Für die Beförderung von Personen in Personenkraftwagen wird unabhängig von der Stärke des Kraftwagens ein Vergütungssatz von höchstens 0,35 RM pro Kilometer festgesetzt.
2. Dieser Preis gilt für die Beförderung bis zu zwei Personen in einem Fahrzeug.
3. Für jede weitere beförderte Person darf ein Zuschlag von höchstens 0,05 RM pro Kilometer erhoben werden.
4. Der Gesamtbetrag ist auf alle beförderten Personen gleichmäßig zu verteilen.

§ 2

Die Sätze nach § 1 gelten für Beförderungen in der Zeit von 6 Uhr bis 21 Uhr. In der Zeit nach 21 Uhr bis 6 Uhr ist ein Zuschlag von höchstens 0,05 RM pro Kilometer und Fahrzeug zulässig.

§ 3

Die Mindestgebühr für die Benutzung eines Personenkraftwagens darf 1,50 RM nicht überschreiten.

§ 4

1. Wartezeiten dürfen mit höchstens 1,00 RM für jede angefangene halbe Stunde und Fahrzeug berechnet werden.
2. Für die ersten 15 Minuten der ersten halben Stunde darf ein Wartegeld nicht erhoben werden.
3. Zwischen 21 Uhr und 6 Uhr dürfen Wartezeiten nur berechnet werden, wenn das Fahrzeug während dieser Zeit auf Verlangen des Auftraggebers bereit gehalten wird.

§ 5

Bei Abwesenheit vom Standort des Fahrzeugs über Nacht kann für den Fahrer eine Vergütung entsprechend den Bestimmungen der Tarifordnung zur Regelung der Spesen und des Trennungsgeldes im gewerblichen Güterkraftverkehr sowie im privaten Omnibusgewerbe vom 27. März 1942 (Reichsarbeitsblatt IV, Seite 696) zuzüglich der Kosten für die Unterstellung des Fahrzeugs berechnet werden.

§ 6

1. Über jede Fahrt ist dem Auftraggeber eine Rechnung auszustellen, die folgende Angaben enthalten muß:
 - a) Fahrzeug- und Zulassungsnummer,
 - b) gefahrene Kilometer und Kilometersatz, Zahl der beförderten Personen,
 - c) Wartezeiten,
 - d) Vergütung nach § 5.
2. Eine Abschrift dieser Rechnung hat der Fahrer für sich anzufertigen und sorgfältig aufzubewahren.

Para 7

The rates admissible according to Para 1—4 are to be posted prominently in the car where they are easy to read.

Para 8

The provisions of this directive do not apply to the conveyance of persons in taxis.

Para 9

This directive becomes effective on November 1st 1947. Directives or exemptions inconsistent with this regulation become invalid.

Minden, 18 October, 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.

Mit der Wahrnehmung der Geschäfte der Verwaltung für Wirtschaft beauftragt.
Hauptabteilung Preis.

By order: Fürstenberg.

1948 S. 36

durchgeführt durch

1948 S. 144

Directive PR No. 117/47 on Maximum Prices of Lead and Zinc. Of 17 December, 1947.

In pursuance of Para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control of the US-Zone and the British Administrative Instruction of 6 November, 1946 the following is decreed:

Para 1

1. For lead and zinc the following maximum basic prices may be charged:

a) For lead, non-alloyed, pure soft lead from smelting works and refined soft lead in bars minimum 99,9 % Pb RM 900.—/ton,

b) For zinc, minimum 97,5 % Zn RM 900.—/ton.
The prices are net prices ex storing place of the smelting works.

2. The price lists of basic prices of the metal categories in question attached as appendix to Directives PR No 39/47 on the implementation of the Directive relating to Maximum Prices of Lead, Zinc, and Copper Metals, dated 13 May, 1947, and PR No. 39a/47 on the implementation of the Directive relating to Maximum Prices of Lead, Zinc and Copper Metals, dated 14 July 1947, are made public in conformity with the fixed prices.

Para 2

This Directive becomes effective on 1 January 1948. The provisions of the Directive relating to Maximum Prices of Lead, Zinc and Copper Metals, dated 21 December 1946 and the implementing regulations issued relating to this decree are repealed insofar as they concern the price fixing of lead and zinc, excepting the regulations concerning passing on of margins.

Frankfurt/Main-Höchst, 17 December, 1947.

Wirtschaftsrat
Verwaltung für Wirtschaft.
By order: Josten.

§ 7

Die zulässigen Vergütungssätze der §§ 1—4 sind in dem Kraftwagen durch einen Aushang an leicht sichtbarer Stelle gut lesbar bekannt zu machen.

§ 8

Die Vorschriften dieser Anordnung gelten nicht für die Personenbeförderung in Kraftdroschken.

§ 9

Diese Anordnung tritt am 1. November 1947 in Kraft. Entgegenstehende Anordnungen oder Ausnahmegenehmigungen treten außer Kraft.

Minden, den 18. Oktober 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.

Mit der Wahrnehmung der Geschäfte der Verwaltung für Wirtschaft beauftragt.
Hauptabteilung Preis.

Im Auftrage: Fürstenberg.

Anordnung PR Nr. 117/47 über Höchstpreise für Blei und Zink. Vom 17. Dezember 1947.

Auf Grund von § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

§ 1

1. Für Blei und für Zink dürfen höchstens folgende Grundpreise berechnet werden:

a) Für Blei, nicht legiert, Original-Hüttenweichblei und Raffinationsweichblei in Blöcken, mindestens 99,9 % Pb RM 900.—/to

b) Für Hüttenzink, mindestens 97,5 % Zn RM 900.—/to
Die Preise gelten netto frei Hütte ab Lager.

2. Die den Anordnungen PR Nr. 39/47 zur Durchführung der Anordnung über Höchstpreise für Blei-, Zink- und Kupfermetalle vom 13. Mai 1947 und PR Nr. 39a/47 zur Durchführung der Anordnung über Höchstpreise für Blei-, Zink- und Kupfermetalle vom 14. Juli 1947 als Anlage beigefügten Preislisten der Grundpreise werden, den festgesetzten Preisen entsprechend, für die betroffenen Metallklassen neu bekanntgegeben.

§ 2

Diese Anordnung tritt am 1. Januar 1948 in Kraft. Die Vorschriften der Anordnung über die Höchstpreise für Blei-, Zink- und Kupfermetalle vom 21. Dezember 1946 und der zu dieser Anordnung erlassenen Durchführungsanordnungen PR Nr. 39/47 und PR Nr. 39a/47 treten mit Ausnahme der Bestimmungen über die Abwälzbarkeit außer Kraft, soweit sie die Preisbildung für Blei und Zink betreffen.

Frankfurt/M.-Höchst, den 17. Dezember 1947.

Wirtschaftsrat
Verwaltung für Wirtschaft.
Im Auftrage: Josten.